



**LISA MADIGAN**  
Procuradora General de Illinois

## **Consejos para la compra de un automóvil**

### **Compra de autos nuevos**

Los concesionarios a menudo le ofrecen a los compradores de nuevos carros contratos de servicios a largo plazo por un costo adicional. La mayoría de las garantías a largo plazo son vendidas por los concesionarios o ya sea en el momento de la compra o un poco después. Es importante investigar quién y qué es lo que hay detrás de la garantía.

Así como con cualquier contrato, los compradores de nuevos carros deben de pedir una copia del documento y leerlo antes de firmar. Finalmente, los compradores deben de darlo por hecho que una cosa no va a estar cubierta por el contrato de ellos a no ser que esté claramente dicha.

### **Compra de carros usados**

Para determinar el precio justo en el mercado del valor de un carro usado, consulte con publicaciones tales como Consumer Reports, el Car Book, y el Blue Book. Estas fuentes proveen información básica y un estimado del costo de reparaciones de varios modelos. El Blue Book está disponible en la mayoría de las bibliotecas. Considere los puntos descritos en la parte inferior cuando vaya de compras por un auto usado.

- Esté alerta a la cláusula “as is” en la cual el comprador asume la responsabilidad de toda reparación. Es legal en Illinois vender carros “as is”.
- Concesionarios de carros usados tienen que proveer al comprador una guía en la cual se habla de la garantía o dice “as is”.
- Asegúrese que toda promesa verbal esté escrita en el contrato; entienda los términos del acuerdo de la financiación, especialmente qué pasa en la eventualidad de pagos atrasados o no hechos.
- Tenga cuidado con el “bait-and switch” tácticas de ventas en el cual el concesionario anuncia un vehículo en particular a un precio de venta dicho pero en lugar trata de vender al consumidor otro carro o un carro más caro.
- Nunca dé un abono a no ser que Usted esté seguro que va a comprar un carro.

### **Entrega inmediata**

Concesionarios de autos le prometen al consumidor “entrega inmediata” de un nuevo carro o un carro usado cuando la venta es contingente a la financiación. Esta técnica de ventas urge a los consumidores que han dado un abono - pero a quien no se les ha aprobado la financiación - a llevarse del solar del concesionario un carro nuevo o usado antes que la financiación sea aprobada.

*NOTA: El consumidor quien no ha podido obtener financiación tiene que recibir su pago inicial de regreso de acuerdo a la ley Consumer Fraud Act.*

*NOTA: La ley de Cancelar Dentro de Tres Días no se aplica a la compra de un auto, y la Illinois Lemon Law aplica solo a los carros nuevos, no a la venta de carros usados o alquilados.*

### **Carros alquilados**

La oficina del Procurador General ayudó a aprobar la nueva ley Motor Vehicle Consumer Lessee Protection Act, el cual exige a los concesionarios a revelar el costo de la capitalización de un vehículo, la capitalización de la reducción del costo, y el valor restante. Esta ley exige a los concesionarios darle a los consumidores ejemplos de comparación de carros alquilados antes que se alquile, y devolverle al consumidor el pago inicial o su carro dado a cambio si el consumidor opta no firmar el alquiler.

Todas las partes del alquiler son negociables. No se enfoque en los pagos mensuales. Consumidores se quejan más comúnmente que: a ellos se les ha cambiado de una compra a un alquiler sin su consentimiento; que el concesionario no les divulgó el costo de la capitalización; o que el concesionario no les dedujo el valor del carro a cambio del costo de la capitalización.

*NOTA: El costo de capitalización es UN factor que se usa para calcular los pagos de alquiler mensual y representa el precio total del vehículo.*

Además del precio y otros factores, el costo de la capitalización puede incluir:

- impuestos, registro, licencia, adquisición, administración, y otros costos;
- el balance no saldado del carro dado a cambio que tiene un acuerdo de préstamo; y
- la porción no pagada de una obligación terminada antes de tiempo que está vigente en un alquiler actual.

La reducción del costo de capitalización incluye:

- cuotas iniciales;
- rebajas; y
- precio del carro en cambio.

Antes de alquilar, pregunte:

- ¿Quién es responsable por el mantenimiento durante el término del alquiler?
- ¿Cuántas millas se permiten y que es el costo por el exceso de millas?
- ¿Hay alguna sanción al terminar el alquiler antes del término, y si esto sucede que lo ocasiona?
  - p.e., ¿Qué pasa si el vehículo se destruye totalmente durante el término del alquiler?
  - ¿Cómo es el valor determinado de un vehículo totalmente destruido? (Cuál es el valor de la cantidad restante?)
- ¿Hay una opción para comprar el vehículo al final del término del alquiler?
- ¿Qué pasa si el vehículo no se compra al final del alquiler?

## **Office of the Illinois Attorney General**

[www.ag.state.il.us](http://www.ag.state.il.us)

Chicago  
(800) 386-5438  
TTY: (800) 964-3013

Springfield  
(800) 243-0618  
TTY: (877) 844-5461

Carbondale  
(800) 243-0607  
TTY: (877) 675-9339